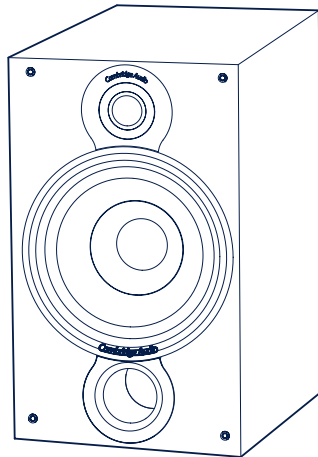


Cambridge Audio

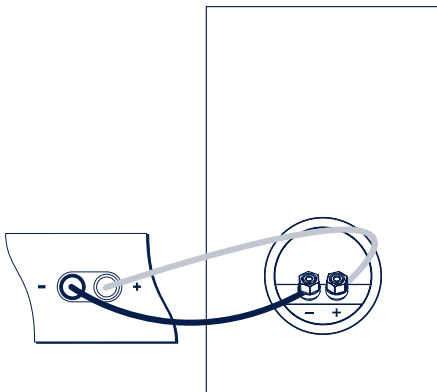
SX-60 Speakers

Sensitivity	89dB
Frequency response	41Hz - 22kHz
Impedance	8 ohms
Drive units	25mm (1") silk dome 165mm (6.5") doped paper cone bass/mid driver
Crossover	2 - way
Recommended amplifier power	20 - 100 Watts
Magnetic shielding	No
Speaker dimensions (h x w x d)	340 x 200 x 272mm
Weight	5.0kg (11lbs)

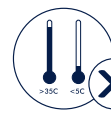


www.cambridge-audio.com

SINGLE-WIRING / SINGLE-WIRING / CABLAG SIMPLE / CABLEADO SIMPLE / CABLAGGIO SINGOLO / ENKELVOUDIGE BEDRADING / ENKELTLEDNING / ОДНОПРОВОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ



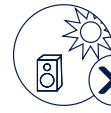
Read all instructions
Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung.
Veuillez lire toutes les instructions.
Lea todas las instrucciones.
Leggere tutte le istruzioni.
Lies alle Instruktionen.
Läs alla instruktioner.
Прочтите все инструкции.



Vermeiden Sie Extremtemperaturen.
Éviter des températures extrêmes.
Evite temperaturas extremas.
Evitare temperature estreme.
Vermijd extreme temperaturen.
Undgå ekstreme temperaturer.
Избегайте предельных температур.



Avoid damp
Vermeiden Sie Feuchtigkeit.
Éviter l'humidité.
Evite la humedad.
Evitare l'umidità.
Vermijd vocht.
Undgå fugt.
Избегайте воздействия влаги.



Avoid direct sunlight
Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
Éviter les rayons directs du soleil.
Evite la luz directa del sol.
Evitare la luce solare diretta.
Vermijd rechtstreeks zonlicht.
Undgå direkte sollys.
Избегайте попадания прямых солнечных лучей.



Avoid solvent-based cleaners
Vermeiden Sie auf Lösungsmitteln basierende Reinigungsmittel.
Éviter les produits d'entretien à base de solvant.
Evite utilizar limpiadores basados en disolventes.
Evitare detersivi basati su solventi.
Vermijd schoonmaakmiddelen met oplosmiddel.
Brug ikke rengøringsmidler med opløsningsmiddel.
Избегайте применения чистящих средств, содержащих растворители.



Secure all cables
Befestigen Sie alle Kabel gut.
Protéger tous les câbles.
Asegure todos los cables.
Fissare tutti i cavi.
Bevestig alle snoeren.
Sæt alle kabler godt fast.
Надежно закрепите все кабели.

CABLING

Connect speakers to your amplifier/receiver with high quality speaker cable.

IMPORTANT! Ensure positive (+) and negative (-) connections are matched.

VERKABELUNG

Schließen Sie die Lautsprecher mit hochwertigen Lautsprecherkabeln an Ihren Verstärker/Receiver an.

WICHTIG! Achten Sie auf die richtigen Anschlüsse, also (+) an (+) und (-) an (-).

CABLAGE

Connecter les enceintes à votre amplificateur/récepteur avec des câbles pour enceintes de haute qualité.

IMPORTANT ! Assurez-vous que les connexions positives (+) et négatives (-) correspondent.

CABLEADO

Conecte los altavoces a su amplificador/receptor con un cable de altavoces de alta calidad.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que las conexiones de los terminales positivo (+) y negativo (-) coincidan.

CABLAGGIO

Collegare i diffusori all'amplificatore/sintonizzatore mediante cavi per diffusori di qualità elevata.

IMPORTANTE! Assicurarsi che i collegamenti positivo (+) e negativo (-) corrispondano.

KABELS

Gebruik hoogwaardige luidsprekerkabel om uw luidsprekers aan te sluiten op uw versterker/receiver.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de positieve (+) en negatieve (-) verbindingen overeenstemmen.

KABELFØRING

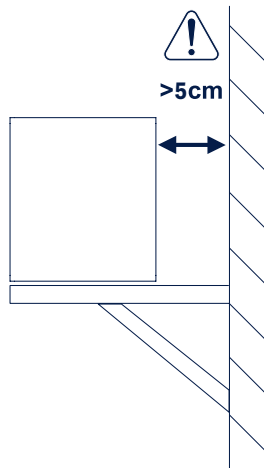
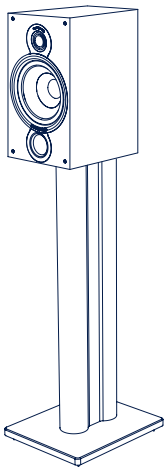
Forbind højtalerne til din forstærker/receiver med et højtalerkabel af høj kvalitet.

VIGTIGT! Sørg for, at de positive (+) og negative (-) forbindelser passer.

КАБЕЛЬНЫЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ

Подсоединяйте динамики к вашему усилителю/приемнику звуковыми кабелями высшего качества.

ВАЖНО! Соблюдайте правильность подключения положительных (+) и отрицательных (-) клемм.



STAND MOUNTING

For best results, use with dedicated speaker stands.
If used on a sturdy shelf, allow ample space behind the speaker (minimum 5cm).

STANDMONTAGE

Benutzen Sie die Lautsprecher am besten mit dafür vorgesehenen Lautsprecherständern.
Lassen Sie bei Verwendung auf einem stabilen Regal genug Platz hinter den Lautsprechern (mindestens 5cm).

MONTAGE SUR PIED

Pour des résultats optimaux, utilisez les pieds prévus pour ces enceintes.
Si vous les utilisez sur une étagère solide, prévoyez un espace suffisant derrière les enceintes (5 cm minimum).

MONTAJE EN SOPORTE

Para obtener los mejores resultados, utilice los soportes de altavoces dedicados.
Si utiliza una estantería, deje un espacio amplio detrás del altavoz (mínimo 5cm).

MONTAGGIO SU PIEDESTALLO

Per ottenere i migliori risultati, impiegare i supporti ideati specificatamente per questi diffusori.
Se disposti su un robusto scaffale, lasciare un ampio spazio dietro i diffusori (5cm come minimo).

MONTAGE OP STANDAARDS

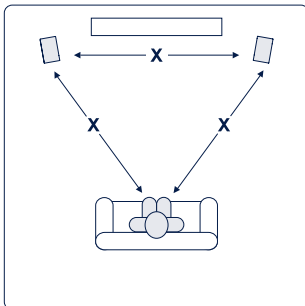
Maak, voor het beste resultaat, gebruik van de bijbehorende luidsprekerstandaarden.
Als u ze op een stevige legplank plaatst, moet u zorgen voor voldoende ruimte achter de luidspreker (minimaal 5cm).

STATIVMONTERING

Det bedste resultat opnås med højtalerstativer, der er beregnet til formålet.
Hvis højtalerne placeres på en solid hyld, skal der være rigelig plads bag højtalerne (minimum 5cm).

УСТАНОВКА НА СТОЙКЕ

Для обеспечения наилучших результатов используйте специальные стойки для динамиков.
Если используется закрытая сади полка, оставьте свободное пространство позади динамика (как минимум 5см).



POSITIONNEMENT

Idealement, les enceintes et l'emplacement d'écoute doivent être situés à égale distance, mais n'hésitez pas à essayer d'autres positionnements jusqu'à ce que vous soyez satisfaits du son.

COLOCACIÓN

Idealmente los altavoces deben estar a la misma distancia del punto de escucha, pruebe hasta encontrar la colocación con la que quede satisfecho con el sonido.

DISPOSIZIONE

Come disposizione ideale, i diffusori e la posizione d'ascolto dovrebbero trovarsi equidistanti, ma sarà meglio provare con differenti posizionamenti, fino ad ottenere il suono più soddisfacente possibile.

PLAATSING

In een ideale situatie zouden er gelijke afstanden moeten zijn tussen de luidsprekers onderling en ten opzichte van de luisterpositie, maar experimenteer gerust met de plaatsing tot u tevreden bent met het geluid.

VALG AF POSITION

Ideelt set bør højtalerne og lyttepositionen placeres med ens afstand, men prøv dig frem, indtil du er tilfreds med lyden.

РАСПОЛОЖЕНИЕ

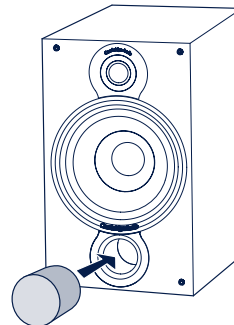
В идеальном случае динамики и место слушателя должны быть на одинаковых расстояниях друг от друга, но все же желательно поэкспериментировать с размещением до получения наилучшего звучания.

POSITIONING

Ideally the speakers and listening position should be located equal distances apart, but feel free to experiment with positioning until you are happy with the sound.

POSITIONIERUNG

Idealerweise sollten sich die Lautsprecher und die Hörposition in gleichem Abstand voneinander befinden. Sie können aber gern mit der Positionierung experimentieren, bis Sie mit dem Klang zufrieden sind.



If the speakers are placed on a desk or close to a wall, the bass may become too strong. We have provided foam bass tuning bungs that will reduce bass output when inserted into the ports.

Wenn die Lautsprecher auf einem Tisch oder dicht an der Wand stehen, wird der Bass eventuell zu stark. Wir haben Schaumbassdämpfer mitgeliefert, welche die Bassleistung verringern, wenn sie in die Anschlüsse eingesetzt werden.

Si les haut-parleurs sont placés sur un bureau ou à côté d'une paroi, les basses risquent d'être trop fortes. Nous avons donc prévu des bouchons en mousse qui, une fois insérés dans les ports, réduiront la sortie des basses.

Si los altavoces se colocan sobre un escritorio o cerca de una pared, el sonido de los bajos puede ser demasiado fuerte. El nivel de salida de los bajos se puede controlar insertando en los puertos los tapones de espuma que se incluyen.

Se gli altoparlanti sono posizionati su una scrivania o vicino a una parete, i bassi potrebbero diventare troppo forti. Nella dotazione sono compresi i tappi di gommapiuma da utilizzare sui condotti dei bassi in grado di ridurre l'uscita dei bassi una volta inseriti nelle porte.

Indien de luidsprekers op een bureau of dichtbij een muur worden geplaatst, kan de bas te sterk worden. We hebben schuimrubberen basdemperers meegeleverd die het geluid van de bas zullen beperken wanneer deze in de poorten worden geplaatst.

Om högtalarna ställs på ett bord eller nära en vägg kan basen bli för kraftig. Vi tillhandahåller skumgummiproppar som minskar basutmatningen när de förs in i portarna.

Если АС расположены на столе или близко к стене, низкочастотные (НЧ) составляющие аудиосигнала могут воспроизводиться слишком громко. В комплект поставки входят заглушки для регулировки тембра НЧ из пеноматериала, установка которых в отверстия фазоинверторов АС позволяет снизить громкость НЧ-составляющих.